

# Uradni list

## Evropske unije

# L 101



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Letnik 63

1. april 2020

Vsebina

### II *Nezakonodajni akti*

#### SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/470 z dne 25. marca 2020 o podaljšanju obdobja upravičenosti avdiovizualnih koprodukcij v skladu s členom 5 Protokola o sodelovanju v kulturi k Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani ..... 1
- ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/471 z dne 31. marca 2020 o razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2015/778 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (operacija EUNAVFOR MED SOPHIA) ..... 3
- ★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/472 z dne 31. marca 2020 o vojaški operaciji Evropske unije v Sredozemlju (EUNAVFOR MED IRINI) ..... 4

# SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.



## II

(Nezakonodajni akti)

## SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2020/470

z dne 25. marca 2020

**o podaljšanju obdobja upravičenosti avdiovizualnih koprodukcij v skladu s členom 5 Protokola o sodelovanju v kulturi k Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju člena 3(1) Sklepa Sveta (EU) 2015/2169 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 1. oktobra 2015 sprejel Sklep (EU) 2015/2169 o sklenitvi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani.
- (2) Protokol o sodelovanju v kulturi <sup>(2)</sup>, priložen Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani <sup>(3)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Protokol), v členu 1 vzpostavlja okvir za sodelovanje pogodbenic pri spodbujanju izmenjave kulturnih dejavnosti, dobrin in storitev, med drugim v avdiovizualnem sektorju.
- (3) Protokol izjemoma vključuje določbe o upravičenosti avdiovizualnih koprodukcij do ugodnosti iz zadevnih shem, ki je načeloma rezervirane za države v razvoju z razvijajočo se avdiovizualno industrijo.
- (4) Na podlagi točke (b) člena 5(8) Protokola se upravičenost po prvih treh letih podaljša za tri leta, nato pa se samodejno podaljšuje za naknadna zaporedna enako dolga obdobja, razen če ena od pogodbenic s pisnim obvestilom najmanj tri mesece pred iztekom začetnega ali katerega koli naslednjega obdobja odloči, da se upravičenost ne podaljša. Dejanske učinke Protokola v zvezi z avdiovizualnimi koprodukcijami bi moral pravočasno oceniti Odbor za sodelovanje v kulturi in bi morali biti podlaga za odločitev Unije o tem, ali naj se leta 2023 upravičenost podaljša za nadaljnje obdobje treh let.
- (5) V skladu s členom 3(1) Sklepa (EU) 2015/2169 mora Komisija uradno obvestiti Republiko Korejo, da Unija ne bo podaljšala obdobja upravičenosti koprodukcij na podlagi člena 5 Protokola po postopku iz člena 5(8) Protokola, razen če Svet na predlog Komisije štiri mesece pred koncem tega obdobja upravičenosti odobri nadaljevanje upravičenosti. Če Svet odobri nadaljevanje upravičenja, se ta postopek ponovno začne uporabljati ob koncu podaljšane obdobja upravičenosti. Za posebne namene odločanja o nadaljevanju obdobja upravičenosti Svet odloča soglasno.

<sup>(1)</sup> UL L 307, 25.11.2015, str. 2.

<sup>(2)</sup> UL L 127, 14.5.2011, str. 1418.

<sup>(3)</sup> UL L 127, 14.5.2011, str. 6.

- (6) O podaljšanju obdobja upravičenosti so 17. oktobra 2019 potekala posvetovanja z nacionalno svetovalno skupino Unije iz člena 3(5) Protokola, kot je določeno v členu 5(8) Protokola.
- (7) Glede na tesne, zgodovinske in edinstvene odnose med Unijo in Republiko Korejo se Svet strinja s podaljšanjem obdobja upravičenosti avdiovizualnih koprodukcij do ugodnosti shem pogodbenic za spodbujanje lokalnih in regionalnih kulturnih vsebin, kot je določeno v odstavkih 4 do 7 člena 5 Protokola.
- (8) Ta sklep ne bi smel vplivati na ustrezne pristojnosti Unije in držav članic. Zlasti ne bi smel vplivati na pristojnost držav članic za sklepanje sporazumov o koprodukcijah –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Obdobje upravičenosti za avdiovizualne koprodukcije do ugodnosti shem pogodbenic za spodbujanje lokalnih/regionalnih kulturnih vsebin, kot je določeno v odstavkih 4 do 7 člena 5 Protokola, se podaljša za tri leta, tj. od 1. julija 2020 do 30. junija 2023.

#### *Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 25. marca 2020

Za Svet  
Predsednica  
A. METELKO-ZGOMBIĆ

---

**SKLEP SVETA (SZVP) 2020/471****z dne 31. marca 2020****o razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2015/778 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (operacija EUNAVFOR MED SOPHIA)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 42(4) in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. maja 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/778 <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet je 26. septembra 2019 s Sklepom (SZVP) 2019/1595 <sup>(2)</sup> Sklep (SZVP) 2015/778 podaljšal do 31. marca 2020.
- (3) Svet se je 17. februarja 2020 dogovoril, da se operacija EUNAVFOR MED SOPHIA konča. Sklep (SZVP) 2015/778 bi bilo treba zato razveljaviti in operacija EUNAVFOR MED SOPHIA se po takšni razveljavitvi posledično zaključi.
- (4) V Sklepu Sveta (SZVP) 2015/528 <sup>(3)</sup> o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena), so določeni postopki za revizijski pregled in predložitev računov za operacijo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

1. Sklep (SZVP) 2015/778 se razveljavi.
2. Razveljavitev Sklepa (SZVP) 2015/778 ne posega v postopke iz Sklepa (SZVP) 2015/528 o revizijskem pregledu in predložitvi računov za operacijo EUNAVFOR MED SOPHIA.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 31. marca 2020

Za Svet  
Predsednica  
A. METELKO-ZGOMBIĆ

---

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2015/778 z dne 18. maja 2015 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (operacija EUNAVFOR MED SOPHIA) (UL L 122, 19.5.2015, str. 31).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2019/1595 z dne 26. septembra 2019 o spremembi Sklepa (SZVP) 2015/778 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (operacija EUNAVFOR MED SOPHIA) (UL L 248, 27.9.2019, str. 73).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2015/528 z dne 27. marca 2015 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena), in o razveljavitvi Sklepa 2011/871/SZVP (UL L 84, 28.3.2015, str. 39).

**SKLEP SVETA (SZVP) 2020/472****z dne 31. marca 2020****o vojaški operaciji Evropske unije v Sredozemlju (EUNAVFOR MED IRINI)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 42(4) in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 19. januarja 2020 je bila v Berlinu organizirana konferenca o Libiji. Udeleženci so se zlasti zavezali, da bodo nedvoumno in v celoti spoštovali in izvajali embargo na orožje, uveden z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1970 (2011) in nadaljnjimi resolucijami, zlasti RVSZN 2292 (2016) in 2473 (2019).
- (2) Varnostni svet Združenih narodov (ZN) je 12. februarja 2020 v RVSZN 2510 (2020) pozdravil berlinsko konferenco o Libiji in potrdil njene zaključke ter poudaril, da so ti pomemben element celovite rešitve za razmere v Libiji. VSN je prav tako zahteval, da vse države članice ZN v celoti spoštujejo embargo na orožje ter da se nobena država ne vmešava v konflikt ali sprejme ukrepe, ki bi zaostriili konflikt.
- (3) Varnostni svet ZN je 11. februarja 2020 z RVSZN 2509 (2020) podaljšal veljavnost ukrepov za preprečevanje nedovoljenega izvoza nafte iz Libije, vključno s surovo nafto in rafiniranimi naftnimi derivati, uvedenih z Resolucijo 2146 (2014), in podaljšal mandat skupine strokovnjakov, ustanovljene z RVSZN 1973 (2011).
- (4) Svet je 17. februarja 2020 dosegel politični dogovor o začetku nove operacije v Sredozemlju, katere namen je izvajanje embarga ZN na orožje za Libijo, in sicer z uporabo zračnih, satelitskih in pomorskih zmogljivosti. Ta operacija bi morala v okviru svojih sekundarnih nalog prispevati k izvajanju ukrepov ZN za preprečevanje nedovoljenega izvoza nafte iz Libije, h krepitvi zmogljivosti in usposabljanju libijske obalne straže in mornarice ter k motenju poslovnega modela mrež za tihotapljenje ljudi in trgovino z njimi. Območje delovanja operacije in interesno območje operacije bi bilo treba opredeliti v skladu z dogovorjenim mandatom v ustreznih dokumentih načrtovanja.
- (5) Poleg tega bi lahko Svet v prihodnje sklenil razširiti obseg operacije, da bi omogočil uporabo zračnega nadzora v libijskem zračnem prostoru v skladu z veljavnimi RVSZN ali s privolitvijo libijskih organov, če oceni, da so izpolnjene potrebne pravne zahteve in politični pogoji.
- (6) Svet je 18. maja 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/778 <sup>(1)</sup>. Operacija EUNAVFOR MED SOPHIA se izvaja od navedenega datuma in je bila podaljšana s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/1595 <sup>(2)</sup>.
- (7) Politični in varnostni odbor (PVO) bi moral v okviru pristojnosti Sveta in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP) v skladu s tretjim odstavkom člena 38 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) izvajati politični nadzor nad operacijo, jo strateško voditi ter sprejemati ustrezne odločitve.
- (8) Odobritev operacije bi bilo treba ponovno potrditi vsake štiri mesece, PVO pa bi moral biti pri izvajanju političnega nadzora in strateškega vodenja operacije pooblaščen, da sprejme tako odločitve o podaljšanju operacije, razen če ima uporaba pomorskih zmogljivosti operacije spodbujevalni učinek na migracije na podlagi utemeljenih dokazov, zbranih v skladu z merili, določenimi v načrtu delovanja.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2015/778 z dne 18. maja 2015 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (EUNAVFOR MED) (UL L 122, 19.5.2015, str. 31).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2019/1595 z dne 26. septembra 2019 o spremembi Sklepa (SZVP) 2015/778 o vojaški operaciji Evropske unije v južnem delu osrednjega Sredozemlja (operacija EUNAVFOR MED SOPHIA) (UL L 248, 27.9.2019, str. 73).

- (9) Na podlagi člena 41(2) PEU in v skladu s Sklepom Sveta (SZVP) 2015/528 <sup>(3)</sup> operativne odhodke, ki nastanejo na podlagi tega sklepa in so vojaškega ali obrambnega pomena, krijejo države članice.
- (10) V skladu s členom 5 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen PEU in Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU), Danska ne sodeluje pri pripravi in izvajanju sklepov in ukrepov Unije, ki zadevajo obrambo. Danska zato ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja, ter ne sodeluje pri financiranju te operacije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

#### Misija

1. Unija vzpostavlja in začne vojaško operacijo za krizno upravljanje, ki bo prispevala k preprečevanju nedovoljene trgovine z orožjem na dogovorjenem območju delovanja in interesnem območju te operacije v skladu z RVSZN 1970 (2011) in nadaljnjimi resolucijami o embargu na orožje za Libijo, vključno z RVSZN 2292 (2016) in RVSZN 2473 (2019). Operacija prispeva tudi k izvajanju ukrepov ZN za preprečevanje nedovoljenega izvoza nafte iz Libije v skladu z RVSZN 2146 (2014) in nadaljnjimi resolucijami, zlasti RVSZN 2509 (2020) in RVSZN 2510 (2020). Poleg tega pomaga pri razvoju zmogljivosti in usposabljanju libijske obalne straže in mornarice za izvajanje nalog preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj na morju. Operacija prispeva tudi k motenju poslovnega modela mrež za tihotapljenje ljudi in trgovino z njimi v skladu z veljavnim mednarodnim pravom, vključno s Konvencijo ZN o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS) in vsemi ustreznimi RVSZN in mednarodnim pravom o človekovih pravicah, kakor je ustrezno.
2. Operacija se poimenuje EUNAVFOR MED IRINI.
3. Območje delovanja, interesno območje in podrobne ureditve za zbiranje informacij v teh območjih za izpolnjevanje vseh nalog operacije se določijo v ustreznih dokumentih načrtovanja, ki jih odobri Svet.

### Člen 2

#### Prispevek k izvajanju embarga ZN na orožje za Libijo

1. Osrednja naloga EUNAVFOR MED IRINI je prispevati k izvajanju embarga ZN na orožje za Libijo z uporabo zračnih, satelitskih in pomorskih zmogljivosti.
2. V ta namen EUNAVFOR MED IRINI iz vseh virov zbira obsežne in celovite informacije o trgovini z orožjem in sorodnim materialom ter jih, glede na posamezni primer in na podlagi potrebe po seznanitvi, prek mehanizmov, določenih v dokumentih načrtovanja, izmenjuje z ustreznimi partnerji in agencijami, da bi prispevala k celovitemu situacijskemu zavedanju na območju delovanja in interesnemu območju. Kadar imajo ti podatki oznako tajnosti do stopnje „SECRET UE/EU SECRET“, se smejo izmenjevati z ustreznimi partnerji in agencijami v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU <sup>(4)</sup> ter na podlagi dogovorov, sklenjenih na operativni ravni v skladu s členom 14(9) tega sklepa, pri čemer se dosledno spoštujeta načeli vzajemnosti in vključevanja. S prejetimi tajnimi podatki se v okviru EUNAVFOR MED IRINI ravna brez kakršnega koli razlikovanja med njenim osebjem in zgolj na podlagi operativnih zahtev.

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2015/528 z dne 27. marca 2015 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena), in o razveljavitvi Sklepa 2011/871/SZVP (UL L 84, 28.3.2015, str. 39).

<sup>(4)</sup> Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

3. V skladu z ustreznimi RVSZN, zlasti z RVSZN 2292 (2016), in kot se zahteva, EUNAVFOR MED IRINI v skladu z ureditvami iz dokumentov načrtovanja in znotraj dogovorjenega območja delovanja na odprtem morju ob obali Libije izvaja inšpekcijske preglede plovil, ki so namenjena v Libijo ali iz nje, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da taka plovila neposredno ali posredno prevažajo orožje ali sorodni material v Libijo ali iz nje, s čimer kršijo embargo na orožje za Libijo. EUNAVFOR MED IRINI v skladu z ustreznimi RVSZN, vključno z RVSZN 2292 (2016), sprejme ustrezne ukrepe za zaseg in odstranitev takih predmetov, vključno z namenom preusmeritve takih plovil in njihovih posadk v ustrezno pristanišče za lažjo odstranitev zadevnih predmetov, ob soglasju države pristanišča.
4. EUNAVFOR MED IRINI poroča PVO o vseh vprašanih in dogodkih, povezanih s takimi inšpekcijskimi pregledi. PVO lahko po potrebi preuči morebitne nadaljnje ukrepe.
5. Glede na izredne operativne zahteve in na povabilo države članice lahko EUNAVFOR MED IRINI preusmeri plovila v pristanišča zadevne države članice in na njenem ozemlju odstrani orožje in sorodni material, zasežen v skladu z odstavkom 3, kar vključuje skladiščenje in uničenje. Pristanišča, v katera se lahko plovila preusmerijo, se določijo v načrtu operacije.
6. EUNAVFOR MED IRINI lahko v skladu z ustreznimi RVSZN, vključno z RVSZN 2292 (2016), zlasti pri inšpekcijskih pregledih, ki jih izvaja v skladu z odstavkom 3, zbira in hrani dokaze, ki so povezani s prevažanjem predmetov, ki so v okviru embarga na orožje za Libijo prepovedani. EUNAVFOR MED IRINI lahko v skladu z veljavnim pravom zbira in hrani osebne podatke oseb, vpletenih v prevažanje zadevnih prepovedanih predmetov, in sicer v zvezi z značilnostmi, ki bi lahko bile v pomoč pri identifikaciji teh oseb, vključno s prstnimi odtisi, in naslednje informacije, razen drugih osebnih podatkov: priimek, dekliški priimek, imena in morebitne vzdevke ali privzeta imena; datum in kraj rojstva, državljanstvo, spol, stalno prebivališče, poklic in kraj, kjer se te osebe zadržujejo; podatke o voznških dovoljenjih, osebnih dokumentih in potnih listih. EUNAVFOR MED IRINI lahko takšne podatke, pa tudi podatke v zvezi s plovili in opremo, ki jih uporabljajo zadevne osebe, ter ustrezne informacije, pridobljene med izvajanjem te osrednje naloge, v skladu z veljavnim pravom posreduje zadevnim organom pregona v državah članicah in pristojnim organom Unije.

### Člen 3

#### **Prispevek k izvajanju ukrepov ZN proti nezakonitem izvozu nafte iz Libije**

1. Kot sekundarno nalogo EUNAVFOR MED IRINI in v okviru svojih sredstev in zmogljivosti izvaja dejavnosti spremljanja in nadzora ter zbira informacije o nezakonitem izvozu nafte iz Libije, vključno s surovo nafto in rafiniranimi naftnimi derivati, kar je v nasprotju z RVSZN 2146 (2014) in naknadnimi RVSZN, zlasti RVSZN 2509 (2020), ter tako prispeva k situacijskemu zavedanju na območju delovanja in interesnemu območju.
2. V tem okviru zbrane informacije se lahko hranijo in posredujejo zakonitim libijskim oblastem in zadevnim organom pregona v državah članicah in pristojnim organom Unije.

### Člen 4

#### **Krepitev zmogljivosti ter usposabljanje libijske obalne straže in mornarice**

1. Kot sekundarno nalogo EUNAVFOR MED IRINI pomaga pri razvoju zmogljivosti in usposabljanju libijske obalne straže in mornarice za izvajanje nalog preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj na morju, zlasti preprečevanja tihotapljenja ljudi in trgovine z njimi.
2. Naloga iz odstavka 1 se izvaja na odprtem morju na dogovorjenem območju delovanja EUNAVFOR MED IRINI. Izvaja se lahko tudi na ozemlju Libije, vključno v njenih teritorialnih vodah, ali tretje države gostiteljice, ki meji na Libijo, če PVO tako odloči na podlagi ocene Sveta, ki jo ta pripravi, potem ko ga je k temu povabila Libija ali zadevna država gostiteljica, ter v skladu z mednarodnim pravom.



3. Zaradi izrednih operativnih zahtev se lahko del naloge iz odstavka 1 izvede v državi članici, na njeno povabilo, tudi v ustreznih centrih za usposabljanje.
4. Za namene naloge iz odstavka 1 EUNAVFOR MED IRINI v tesnem usklajevanju z drugimi ustreznimi deležniki, po potrebi tudi v Libiji, vzpostavi in uporablja mehanizem spremljanja.
5. Kolikor je to potrebno za nalogo iz odstavka 1, lahko EUNAVFOR MED IRINI zbira, hrani in izmenjuje z ustreznimi organi držav članic, pristojnimi organi Unije, podporno misijo ZN v Libiji, Interpolom, Mednarodnim kazenskim sodiščem in Združenimi državami Amerike informacije, vključno z osebnimi podatki, ki so bili zbrani za namene postopkov preverjanja morebitnih pripravnikov, pod pogojem, da so dali svoje pisno soglasje. EUNAVFOR MED IRINI lahko poleg tega s pisnim soglasjem pripravnikov zbira in hrani tudi vse potrebne informacije o njihovem zdravstvenem stanju in njihove biometrične podatke.

#### Člen 5

### **Prispevek k motenju poslovnih modelov mrež za tihotapljenje ljudi in trgovino z njimi**

1. Kot dodatno sekundarno nalogo in v skladu z RVSN 2240 (2015) EUNAVFOR MED IRINI z zbiranjem informacij in patroljiranjem na odprtem morju, ki ga izvaja z zračnimi zmogljivostmi, prispeva k odkrivanju in spremljanju mrež za tihotapljenje ljudi in trgovino z njimi na dogovorjenem območju delovanja.
2. Pri izvajanju te naloge lahko EUNAVFOR MED IRINI v skladu z veljavnim pravom zbira in hrani podatke o tihotapljenju ljudi in trgovini z ljudmi, vključno s kaznivimi dejanji, ki so relevantna za varnost operacije, in lahko te podatke posreduje ustreznim organom pregona držav članic in pristojnim organom Unije.

#### Člen 6

### **Imenovanje poveljnika operacije EU**

Kontraadmiral Fabio AGOSTINI se imenuje za poveljnika EUNAVFOR MED IRINI.

#### Člen 7

### **Določitev operativnega štaba EU**

Operativni štab EUNAVFOR MED IRINI je v Rimu v Italiji.

#### Člen 8

### **Politični nadzor in strateško vodenje**

1. EUNAVFOR MED IRINI politično nadzira in strateško vodi PVO v okviru pristojnosti Sveta in VP.
2. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 38 PEU. To pooblastilo zajema pristojnosti za spreminjanje dokumentov načrtovanja, vključno z načrtom operacije, strukture poveljevanja in pravil delovanja. Zajema tudi pristojnost za sprejemanje sklepov o imenovanju poveljnika operacije EU in poveljnika sil EU. Za odločitve v zvezi s cilji in prenehanjem vojaške operacije EU je še naprej pristojen Svet.
3. Ne glede na obdobje iz člena 15(2) se odobritev operacije ponovno potrdi vsake štiri mesece. PVO operacijo podaljša, razen če ima uporaba pomorskih zmogljivosti operacije spodbujevalni učinek na migracije na podlagi utemeljenih dokazov, zbranih v skladu z merili, določenimi v načrtu delovanja.
4. Poveljnik operacije redno poroča o poteku operacije, vključno z njenim vplivom na območje delovanja. V skladu s členom 38 PEU lahko PVO na zahtevo VP ali države članice poveljniku operacije kadar koli da navodila glede razporeditve sredstev.

5. PVO redno poroča Svetu.
6. Predsednik Vojaškega odbora EU (VOEU) redno poroča PVO o izvajanju EUNAVFOR MED IRINI. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi poveljnika operacije EU ali poveljnika sil EU.

#### Člen 9

##### **Vojaško vodenje**

1. VOEU spremlja pravilno izvajanje EUNAVFOR MED IRINI, za kar je odgovoren poveljnik operacije EU.
2. Poveljnik operacije EU redno poroča VOEU. Po potrebi lahko VOEU na svoje sestanke povabi poveljnika operacije EU ali poveljnika sil EU.
3. Predsednik VOEU je glavna točka za stike s poveljnikom operacije EU.

#### Člen 10

##### **Doslednost odziva Unije in usklajevanje**

1. VP zagotovi izvajanje tega sklepa in njegovo skladnost z zunanjim delovanjem Unije na splošno, vključno z razvojnimi programi Unije in njeno humanitarno pomočjo.
2. VP, ki mu pomaga Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD), je glavna točka za stike z ZN, organi držav v regiji ter drugimi mednarodnimi in dvostranskimi akterji, tudi z Natom, Afriško unijo in Ligo arabskih držav.
3. EUNAVFOR MED IRINI sodeluje z zadevnimi organi držav članic ter vzpostavi mehanizem za usklajevanje in po potrebi sklene sporazume z drugimi agencijami in organi Unije, zlasti Frontexom, Europolom, Eurojustom, Evropskim azilnim podpornim uradom, Satelitskim centrom Evropske unije (SATCEN) in ustreznimi misijami v okviru SVOP.
4. V okviru EUNAVFOR MED IRINI se gosti celica za informacije o kriminalu, ki jo sestavlja osebje ustreznih organov kazenskega pregona iz držav članic in osebje agencij Unije iz odstavku 3, da bi se olajšalo prejetje, zbiranje in posredovanje informacij, vključno z osebnimi podatki, o embargu na orožje za Libijo iz člena 2, o nezakonitem izvozu nafte iz Libije iz člena 3 in o tihotapljenju ljudi in trgovini z njimi iz člena 5 ter kaznivih dejanjih, ki so relevantna za varnost operacije.
5. V okviru tega se obdelava osebnih podatkov izvaja v skladu s pravom države zastave plovila, na katerem se nahaja celica, in – kar zadeva osebje agencij Unije – v skladu s pravnim okvirom, ki se uporablja za zadevne agencije.
6. EUNAVFOR MED IRINI pri zbiranju informacij, ki so potrebne za izpolnjevanje njenih nalog, podpirata Satelitski center Evropske unije (SATCEN) ter Obveščevalni in situacijski center EU (INTCEN).

#### Člen 11

##### **Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije ali v enotni institucionalni okvir ter v skladu z ustreznimi smernicami Evropskega sveta se k sodelovanju pri tej operaciji lahko povabijo tretje države.
2. Svet pooblašča PVO, da tretje države povabi, naj ponudijo prispevke, in da na priporočilo poveljnika operacije EU in VOEU sprejme ustrezne sklepe o sprejetju predlaganih prispevkov.

3. Podrobnosti o sodelovanju tretjih držav se določijo v sporazumih, ki se sklenejo v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 PDEU. Če sta Unija in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te države v misijah Unije za krizno upravljanje, se za namene EUNAVFOR MED IRINI uporabljajo določbe takega sporazuma.
4. Tretje države, ki v vojaškem smislu znatno prispevajo k EUNAVFOR MED IRINI, imajo enake pravice in obveznosti glede vsakodnevnega vodenja operacije kot države članice, ki sodelujejo v operaciji.
5. Svet pooblašča PVO za sprejetje ustreznih sklepov o ustanovitvi odbora prispevajajočih držav, če bi tretje države zagotovile znaten vojaški prispevek.

#### Člen 12

### Status osebja pod vodstvom Unije

Status enot in osebja pod vodstvom Unije se po potrebi določi v skladu z mednarodnim pravom.

#### Člen 13

### Finančna ureditev

1. Skupni stroški vojaške operacije EU se upravljajo v skladu s Sklepom (SZVP) 2015/528.
2. Referenčni finančni znesek skupnih stroškov EUNAVFOR MED IRINI za obdobje do 31. marca 2021 je 9 837 800 EUR. Odstotek referenčnega zneska iz člena 25(1) Sklepa (SZVP) 2015/528 znaša 30 % v obveznostih in 30 % za plačila.

#### Člen 14

### Razkritje podatkov

1. VP je pooblaščen, da določenim tretjim državam in Mednarodnemu kazenskemu sodišču po potrebi in skladno z operativnimi potrebami EUNAVFOR MED IRINI ter ob doslednem spoštovanju načel vzajemnosti in vključevanja predloži morebitne netajne dokumente EU v zvezi s posvetovanji Sveta o tej operaciji, za katere velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta <sup>(<sup>3</sup>)</sup>. Če so ti pogoji izpolnjeni, PVO za vsak primer posebej določi zadevne tretje države.
2. VP je pooblaščen, da določenim tretjim državam in Mednarodnemu kazenskemu sodišču, po potrebi in skladno z operativnimi potrebami EUNAVFOR MED IRINI ter ob doslednem spoštovanju načel vzajemnosti in vključevanja, v skladu s Sklepom 2013/488/EU predloži tajne podatke EU, ki so bili pripravljani za namene operacije, in sicer:
  - (a) do stopnje, ki je določena v veljavnih sporazumih o varovanju tajnosti podatkov, sklenjenih med Unijo in zadevno tretjo državo, ali
  - (b) do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v drugih primerih.

Če so ti pogoji izpolnjeni, PVO za vsak primer posebej določi zadevne tretje države.

3. S prejetimi tajnimi podatki se v okviru EUNAVFOR MED IRINI ravna brez kakršnega koli razlikovanja med njenim osebjem in zgolj na podlagi operativnih zahtev.
4. VP je prav tako pooblaščen, da ob upoštevanju operativnih potreb EUNAVFOR MED IRINI in v skladu s Sklepom 2013/488/EU Združenim narodom (ZN) razkrije tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljani za namene EUNAVFOR MED IRINI.

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

5. VP je pooblaščen, da Interpolu v skladu z operativnimi potrebami EUNAVFOR MED IRINI predloži ustrezne informacije, vključno z osebnimi podatki.
6. V pričakovanju sklenitve sporazuma med Unijo in Interpolom si EUNAVFOR MED IRINI lahko izmenjuje tovrstne informacije z Interpolovim nacionalnim centralnim uradom v državah članicah po dogovoru med poveljnikom operacije EU in vodjo ustreznega nacionalnega centralnega urada.
7. V primeru posebnih operativnih potreb je VP po tem, ko prejme odobritev s strani PVO pooblaščen, da zakonitim libijskim oblastem v skladu s Sklepom 2013/488/EU predloži tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljene za namene EUNAVFOR MED IRINI.
8. VP je pooblaščen, da sklepa dogovore, potrebne za izvajanje določb tega sklepa o izmenjavi informacij.
9. VP sme pooblastila za predložitev informacij in sposobnost sklepanja dogovorov iz tega sklepa prenesti na uradnike ESZD, poveljnika operacije EU ali poveljnika sil EU v skladu z oddelkom VII Priloge VI k Sklepu 2013/488/EU.
10. EUNAVFOR MED IRINI nemudoma pošlje ZN v skladu z RVSN 2509 (2020), zbrane informacije o domnevnih primerih kršenja embarga ZN na orožje za Libijo, kot je določeno v RVSN 1970 (2011) in naknadnih resolucijah, zlasti RVSN 2292 (2016) in 2473 (2019), kot tudi zbrane informacije o domnevnih primerih kršenja ukrepov ZN za preprečevanje nezakonitega izvoza nafte iz Libije, kot je določeno v RVSN 2146 (2014) in naknadnih resolucijah..

#### Člen 15

#### **Začetek veljavnosti in prenehanje**

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. EUNAVFOR MED IRINI preneha 31. marca 2021.
3. Ta sklep se v skladu z odobrenimi načrti o prenehanju EUNAVFOR MED IRINI razveljavi z dnem, ko preneha delovati operativni štab EU, ter brez poseganja v postopke v zvezi z revizijskim pregledom in predložitvijo računov o EUNAVFOR MED IRINI iz Sklepa (SZVP) 2015/528.

V Bruslju, 31. marca 2020

*Za Svet*  
*Predsednica*  
A. METELKO-ZGOMBIĆ

---



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**